

Babičkům, dědečkám a iným „pěkným vtáčkám“

104. číslo, týdeník (jistě) pro radost (snad), **31. 3. 2021**,
připravili (prepared by) DW, NA, JP, SB, ZE, KH, ŠB, DFB a ŘČN
ENG - newspaper not only for seniors

Úvodník

AUTISTAN DAY

Milí milí,

vítejte ve státě **Autistan***, jste v cíli!

Oslavte s námi **Autistan Day***, popřejme autistům vše nej!

ENG (Editorial – Welcome to Autistan! Let celebrate Autistan Day with us!)

**Autistan – stát všech autistů; myšlenka Josefa Schovance, že autisté si připadají v „našem“ světě jako cizinci z Autistanu, dala vzniknout státu Autistan s centrem v Riu de Janeiru a s mnoha virtuálními ambasádami po celém světě; vlajka Autistanu – viz obr. nahoře; Autistan je všude tam, kde žije autista;*

ENG (Autistan – the state of autists; created by idea of Josef Schovanec; Centre of Autistan is in Rio de Janeiro and there are many other virtual embassies also; the flag of Autistan above; a piece of Autistan is everywhere, where lives autist.

**Autistan Day – Den Autistanu (den všech Autistánců; 31. 3., schválně zvolené datum blízko 2.4. - Dne porozumění autizmu, ale záměrně jiný měsíc, aby se odlišil od oslav Porozumění autizmu, které iniciují lidé, kteří autistům vůbec nerozumějí a někteří, ani nechtějí porozumět, chtějí se jen zviditelnit, ale s autistickými sebeobhájci nekomunikují)*

ENG (Autistan Day - 31st of March; the datum is near a datum 2nd of April on purpose, because many people, who celebrate an understanding of autism, do not want understand autists)

Myšlénka na nedělu

- Proč bych měla plakat, že nejsem jablko, když jsem se narodila jako pomeranč?

- Skutočný důvod, proč cítíš, že nezapadáš do tohto sveta, je ten, že si tu na to, aby si pomohol vytvorit nový.

- Každého z nás poslal Bůh na tento svět se zvláštní zprávou, kterou máme doručit, se zvláštním skutkem lásky, který máme uskutečnit. Máte přesně ty pravé dary, abyste mohli svou zprávu doručit, a já mám pečlivě vybrané dary, abych mohl doručit tu svou.

ENG (Idea for Sunday – about special predestination of God for every man; nobody has bad predestination, just another)

Receptíček na Priateľstvo Autistáncu a Neautistanky alebo Priateľstvo D. a Z.

ENG (Recipe for friendship of autistan boy and nonautistan girl by her eyes)

Kamarátka Z. naše priateľstvo vystihla.

Mám z toho plač na krajíčku a smiech v jednom balíčku.

ENG (This drawing of our friendship is exact. I must cry and laugh in one time.)

Slovičko a Čmáráníčko

Pastelka kamaráda K. nakreslila berana.

Kamarád K. nekreslí, protože je vždy zklamaný, že je to v hlavě jinak než na papíře. To se nám Autistáncům děje pořád. Vychází z nás, většinou, něco úplně jiného, než máme v hlavě. Problém vás neurotypiků je, že ty obrazy v našich hlavách nevidíte, my je vidíme.



I ty vaše. Nepotřebujeme slova, jako vy, stejně jsou nedostatečná. Píšu báseň, ale v hlavě mám poezii.

ENG (A little bit of words and drawings - my friend's coloured pencil drew a ram.

My friend does not draw, because there is never the same picture in his head and on a paper. We Autistans know, how to see pictures in heads of others.)



Kamarád D. položil věnec slávy k nohám berana kamarádovy K. pastelky. Beran ho sežral, nemá rád, když ho oslavují, zato miluje bobkový list.

ENG (I gave a laurel chaplet to ram. He ate it, because rams did not like glorification, but like bay leaf.)



Pastelka kamaráda K. nakreslila i žraloka. A kamaráda D. inspirovala k onomatopoi o pocitech jednoho autisty. **ENG (Coloured pencil drew the shark yet. It inspired me to write onomatopoeia, about feelings of one autistic.**

Žíznivý žralok pláče novou nadějí, bláznivě brání hned vítězství víry!

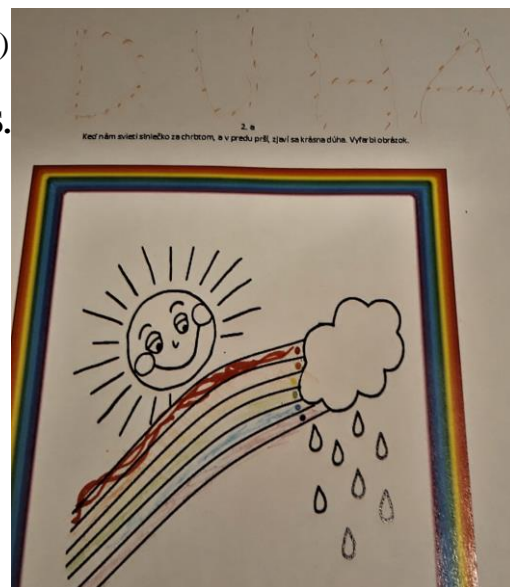
Žít život žraloka žíznícího žhavým žářem, žehnajícího živočichům přes příkoří, pomluvy, potupy, pláč, povstávajícího přispěchat pomoci nešťastným, nadřazeným, neuspokojitelným nihilistům novou nadějí. Bořic bolest bitého bláznivě bránit bohatství blízkosti bytostí božích. Hned hnát hlavou hovory, hádky, hysterie, hněv, hloupost, hrůzu – hrátky hydry, hned vítězit vyznáním vroucího vztahu, víry ve vyvoleného, věčností vát.



ENG (Shark brings new hope for others, despite his suffering from them.)

Súrodenecká láska Autistánca a Neautistánky alebo brat Š. a sestra S.

ENG (Love of autistan brother and nonautistan sister by her eyes.)



Kamarát Š. vyfarbil dúhu. Čo myslíte, ktorá je jeho obľúbená farba? Myslíte, že červená, lebo je vyfarbená najsilnejšie? Nie. Je to fialová a ružová. Možno mal skrátka červený deň.

ENG (My autistan friend coloured rainbow. The red looks like the most favourite colour, but it is the pink and violet colour. May be, he had a red day only.)